

汉语修辞



周 迟 明 著
山东人民出版社



語言学基础知识

汉 語 修 辞

周 迟 明 著

山东人民出版社

一九六四年·济南

書号: 32·3

开本 787×1092 毫米 1/32·印张 2 1/4·字數 44,000

1960年4月第1版 1964年7月第6次印刷

印数: 68,501—146,500

統-書号: 9099·55

定 价: (5) 0.17 元

目 录

- 一、什么是修辞学..... 1
- 二、語言的风格和語体.....12
- 三、用詞.....18
- 四、造句.....40
- 五、常用的修辞方法.....55

一、什么是修辞学

任何語言的基础都是語音詞汇和語法构造。

对語音詞汇和語法构造的各种事实进行全面的 research，即創造出許多門科学，如詞汇学、語法学、語音学、修辞学等等。所以修辞学是語言学里面的一門科学。

語言学所屬的各門科学各有自己的研究对象，如詞汇学以詞汇为研究对象，語法学以語法为研究对象，語音学以語音为研究对象等等。修辞学自然不能例外，也有它自己的研究对象。

什么是修辞学的研究对象呢？契科巴瓦說：“語法构造和語言詞汇的諸事实都可以在修辞学中加以研究，但是是从与上面所列举的語言学各部門不同的另一观点出发，即是从表达者对被表达者的关系的观点出发。”（見所著“語言学概論”，第一編，第一二四頁。）既然这样，修辞学所研究的当然也是“語法构造和語言詞汇的諸事实”，那么它同語言学其他各門科学有什么区别呢？这里有两点不同：第一，范围不同，其他各門科学只单独地研究語言学中的某一个部門，而修辞学却綜合地研究其中的各个部門；第二，角度不同，其他各門科学是分別研究詞汇、語法、語音等各个部門語言事实本

身的系統規律的，而修辭學却是“從表達者對被表達者的關係的觀點出發”來研究這些語言事實的。

什麼是“表達者對被表達者的關係”呢？“表達者”是指“表達的形式”，也就是指人們說的話或寫的文章；“被表達者”是指“表達的內容”，也就是指說話的人或寫文章的人所要表達的思想感情。表達者對被表達者有各種各樣的關係，主要可分為兩方面來說：第一，人們要表達自己的思想感情，必須凭借語言，這樣，就得要注意怎樣利用語言所具有的表達功能，才能夠把自己的思想感情更恰當地、更有效地表達出來。第二，人們說話、寫文章，不是給自己聽的、自己看的，而是給別人聽的、別人看的，這樣，也就得要注意怎樣利用語言所具有的表達功能，才能使別人聽懂、看懂，才能使別人愛聽、愛看。把這兩方面合起來說，就是我們應該怎樣利用語言所具有的表達功能，才能夠收到語言的表達效果。這就是表達者對被表達者的關係中的主要問題，也就是修辭學的研究對象。舉例來說：在各種發達的語言中，同一概念、同一思想，常常可用不同的表達形式來表達。如“氧化鈣”和“石灰”是兩個表達同一概念的不同的詞，“氧化鈣”適合在科學著作中使用，而“石灰”却適合在一般文章中使用的。為什麼要有這樣的選擇？就因為這裡面存在着表達者對被表達者的關係問題，也就是語言的表達效果問題。象這樣一類的問題，就是修辭學的研究對象。

修辭學的目的，簡單一句話，就是為了提高語言的表達效果。

凡是有关运用語言的表达功能来提高表达效果的各种現象，如表达技巧、表达方式之类，可总称为修辞現象。修辞学既然以提高語言的表达效果为目的，那末，語言中所有的各种修辞現象，自然都在修辞学的研究范围之内。但是修辞学并不只是各种修辞現象的罗列，而是要对各种修辞現象进行观察、分析、綜合，找出条理，归納出系統，并从而发掘出規律来。不但这样，語言是随时发展的，語言的修辞現象也是随时有变动的，我們研究修辞学，还要根据历史发展的观点，辨明哪些是新发展的修辞方法，哪些是残存的修辞方法。只有这样，作为語言的分科之一的修辞学，才能完成它应有的任务，才能在我們的語言实践中，在我們的說、写、听、讀中起指导的作用。

列宁給語言下定义說：“語言是人类交际极重要的工具。”斯大林在談到語言对社会的作用时指出：“語言是工具、武器，人利用它来互相交际，交流思想，达到互相了解。”又指出：“語言既是交际的工具，同时也就是社会斗争和发展的工具。”（以上見“馬克思主义与語言学問題”，第一八——二一頁。）語言之所以是交际工具，所以能交流思想，所以成为社会斗争和发展的工具，就因为語言具有表达思想感情的功能。要使語言能在人們的交际中，在交流思想中，在社会斗争中，在生产斗争中，在文化科学发展的道路上，好好地完成任务，就必须尽量利用和發揮語言的表达功能。这就是說，我們不仅要正确使用語言，而且要有效地使用語言。正确是有效的基础，不正确就根本談不上有效的問題。所以修辞学

的目的，在于提高語言的表达效果，把語言使用得更有效。

二

对我們的汉語來說，促进汉語文学語言规范化和改进文风，正是当前的两个重要的政治任务。修辞学既以提高語言的表达效果为研究目的，对于汉語文学語言规范化的促进和文风的改进自然都具有重大的意义；这样，这两者也就很自然地成为我們研究汉語修辞学的目的。

先談汉語修辞学对汉語文学語言规范化的关系。

文学語言，是指民族共同語經過文学加工的形式。就汉語的文学語言來說，就是指汉民族共同語經過文学加工的形式，也就是指汉語的曾經在書面形式中固定下来的以北方話为基础方言的普通話。它不仅指書面語言，也指口头語言；它不仅指文艺作品的語言，也指科学技术、政治論文、报章杂志等方面所运用的語言。

文学語言要求有一定的规范，就是要求在語音、詞汇、語法各方面有一定的标准。祖国的建設正在飞跃地前进，正需要一种統一的、普及的、無論在書面形式上或是口头形式上都具有明确的规范的文学語言，作为交际、交流思想的工具，作为使我們在一切实活动范围中調整其共同工作的工具。

直到現在为止，我們汉語的文学語言还存在着相当严重的规范不明确的情况，特别是在詞汇方面。一个很突出的現象是絕對的同义詞，象“洋灰”和“水泥”、“暖壶”和“热水瓶”、“教室”和“課堂”、“唯物主义”和“唯物論”、“替代”和“代替”、

“講演”和“演講”之类，还是十分繁多。这种現象的存在，对于我們互相交际、交流思想，当然会产生許多不良的影响。因此，我們應該定出一个标准，使它趋于一致，使它有明确的规范。这就是我們要求汉語文学語言规范化的原因和理由。

修辞学对于汉語文学語言规范化有很大的关系。最主要的一点是，文学語言规范化的目的和修辞学的目的是完全相同的。文学語言规范化的目的是在提高語言的交际作用；修辞学的目的是在提高語言的表达效果，而提高語言的表达效果就是为了提高語言的交际作用。因此，修辞学講求語言的表达效果，必須遵守文学語言规范化的一切原則，决不是离开文学語言的规范而另搞一套。說得更明白一些，我們要講的汉語修辞学，正是汉語文学語言的修辞学，不是另外什么語言的修辞学。

再談汉語修辞学对改进文风的关系。

文风，是指我們对于使用語言的作风，也就是指我們对于写文章、做演說的作风。文风不端正，无疑地会妨害祖国語言的正确使用，无疑地会破坏祖国語言的純洁和健康。

关于文风問題，毛主席一直是很注意的。早在一九四二年二月，毛主席就针对这个問題做了“反对党八股”的报告（見“毛澤东选集”，第三卷，第八五一——八六六頁），对党八股文风提出了八条罪状，加以严厉的指斥。这个报告，对文风的改进起了重大的作用。到了一九五六年二月，毛主席又在“中国农村的社会主义高潮”一書的“合作社的政治工作”

一文的按語里，再一次談到了文風問題。毛主席寫道：“在這里要請讀者注意，我們的許多同志，在寫文章的時候，十分愛好黨八股，不生動、不形象，使人看了頭痛。也不講究文法和修辭，愛好一種半文言半白話體裁，有時廢話連篇，有時又盡量簡古，好象他們是立志要讓讀者受苦似的。”同年七月一日，“人民日報”也為這個問題發表了“致讀者”的社論，着重指出文風不正的危害性和改進文風的重要性。到了一九五八年，由於毛主席又提出了文風問題，有許多人發表文章談論這個問題，揭發出許多目前還存在着的文風不正的事實，如晦澀難懂、故作高深、前后矛盾、生造詞語等等。

毛主席所舉黨八股的各條罪狀以及其他許多人所指出的文字上的各種毛病，幾乎都跟修辭學有關，幾乎都是違反修辭學的要求的。如“語言無味，象個癩三”，就是詞語使用上的問題；“甲乙丙丁，開中藥鋪”，就是篇章結構上的問題；“晦澀難懂”，也是用詞造句上的問題。所有這些問題，恰恰都是修辭學所要解決的。可以這樣說，不講究修辭學，實在是文風不正的重要原因。

毛主席不但在消極方面指出了文風不正的現象，而且在積極方面作出了改進文風的指示。毛主席鼓勵我們要下苦功學習語言，第一，要向人民群眾學習語言；第二，要從外國語言中吸收我們所需要的成分；第三，要學習古人語言中有生命的东西。（見“毛澤東選集”，第三卷，第八五八——八五九頁）在這個指示里，沒有一句不是修辭學所應嚴格遵守的原則。毛主席為了改進文風，曾經向我們提出了三個目標，就是準確、

鮮明、生动。这三个目标，实际上已經概括了修辭学的全部內容。所以从积极方面看，文风同修辭学的关系更为密切。

修辭学同文风問題的关系既然是这样的密切，因此，我們研究汉语修辭学，应该把改进文风作为首要的任务来对待。

三

修辭学同邏輯、語法是三門各不相同的科学。

邏輯所研究的是思惟的方法、規律。从說話的內容上考察，話說得对不对，合不合客觀的现实情况，也就是平常所說的“想法对不对”，“合不合事理”，这是屬於邏輯的范围的。例如“因为封建社会消灭了，所以資本主义社会一定也要消灭”这句话，就有邏輯上的錯誤。因为資本主义社会的“一定也要消灭”和封建社会的“消灭了”的两者之間并不是“因为”和“所以”的关系，这样說是不合事理的。

語法所研究的是語言的結構規律，也就是語言的詞的变化和組詞成句的規律。詞的变化对不对，句子造得通不通，合不合一般的习惯，这是屬於語法的范围的。例如“資本主义社会是要消灭一定的”这句话，就有語法上的錯誤。因为按照汉语的造句規則，“一定”只能放在“是”或“要”的前面，不能放在“消灭”的后面。

修辭学所要研究的，前面已經說过，是語言的表达效果，詞用得妥貼不妥貼，句子造得有没有力量，整篇話的条理清楚不清楚，生动不生动，能不能感人，能不能服人，概括一句，話說得好不好，这是屬於修辭学的范围的。例如“資本

主义社会是一定要消失的”这句话，就有修辞上的毛病。因为“消失”这个词用得不得当，资本主义社会是不会自己消失的，而是要通过革命斗争来消灭的。

这样看来，逻辑、语法、修辞学这三门科学的性质和任务都是各不相同的，彼此之间有着分明的界限。因此可以这样说：逻辑管的是“对不对”，语法管的是“通不通”，修辞学管的是“好不好”。

但是应该注意，所谓不同，并不意味着彼此孤立，各不相关，更不能误解为讲修辞学可以不管逻辑和语法。事实正相反，三者的相互关系是非常密切的。

先说逻辑和修辞学的关系。逻辑既是讲思维的方法、规律的，就和语言有统一而不可分割的关系。因为语言是交际的工具，也是思维的工具。不论什么思想，只有在语言的材料的基础上才能产生和存在。可见话说得好不好，同合不合事理，即合不合逻辑，是分不开的。所以在一般情况之下，修辞必须在合乎逻辑的基础上进行。说的话连事理都不合，就根本谈不上什么表达效果。违犯了事理，即使用尽一切修辞手段，也掩盖不了逻辑上的错误，这是非常明白的。

再说语法和修辞学的关系。语法既是讲语言的结构规律的，那末说话不合语法就是不合语言的结构规律，也就是不通。修辞要求把话说好，连话都没有通，还谈得上好吗？所以语法是修辞所必要的初步条件，修辞必须在合乎语法的基础上进行。格沃兹节夫说：“因为在修辞学中要研究语言的语法手段的运用问题，所以就有了“语法修辞”这一名称；

語法修辭是从修辭方面来研究詞法和句法現象的，它是修辭学的一个很大的組成部分”（見所著“俄語修辭学概論”，第五〇頁）。由此可見語法和修辭学的关系是多么密切。叶菲莫夫依据別林斯基的意見強調指出：“修辭学并不是与語法学对峙的，而是被看作后者的合理的繼續，被看作后者的补充部分和結束部分，被看作研究語言活动的最高阶段。”（見所著“論文艺作品的語言”，第二五一頁）这几句話最能道出两者的真实关系。

最后，說一說三者之間的总关系。同样的語句，从它所表現的思惟方法着眼，是邏輯的事；从它的結構規律着眼，是語法的事；从它的表达效果着眼，便屬於修辭学的事了。对一个語言事实的分析，往往同时会牵涉到邏輯、語法、修辭三个方面。拿前面所引“因为封建社会消灭了，所以資本主义社会一定也要消灭”这个句子來說，“因为”和“所以”用得不对头，誠然是个邏輯的錯誤，可是用詞不当同样也是个修辭的問題，而且这两个詞都是虛詞，虛詞用得不恰当，又是个語法的問題。所以要說明这个句子的毛病，就会同时牵涉到邏輯、語法、修辭三方面。

这样看来，修辭学和邏輯、語法，既有区别，又有联系；既不能混同，也不能割裂。我們研究修辭学，必須注意它和邏輯、語法的这种关系，才能正确地認識和分析复杂的語言現象。

四

修辭学既以提高語言的表达效果为目的，那末，凡是用

来提高表达效果的一切方法、格式和运用规律，就都是修辞学的内容。汉语是世界上最发达的语言之一，历史极为悠久，具有丰富多彩的表达方法和精炼完美的修辞格式。因此，汉语修辞学的内容是非常丰富完美的。

就现有的汉语修辞学书籍来看，在内容的划分上大体有两个不同的体系。第一个，主要是拿各种不同的修辞手段的表达作用作为标准来划分的，可以陈望道先生所著的“修辞学发凡”为代表；第二个，主要是拿各种不同的语言结构单位作为标准来划分的，可以张瓊一先生所著的“修辞概要”为代表。

根据作用把修辞学的内容划分为消极修辞和积极修辞两部分，在清代末年的著作中已经这样，而陈先生在他的“修辞学发凡”中更有较详细的说明。他认为：消极修辞的作用是使人“理会”，积极修辞的作用是使人“感受”。要使人理会，所以总的目标是“明白”，而“明白”也便是止境；要使人感受，仅仅明白是不够的，因此需要利用语言的一切感性因素，要求具体、形象的描绘修饰，它的目标是“生动、有力”。他十分重视这个区别，称为“修辞的两大分野”。因此，消极修辞和积极修辞的划分，就成为他这本书的整个体系的中心环节。

根据语言结构的不同单位来划分修辞学的内容，可算得是一种新兴的体系。张先生的“修辞概要”的体系，就是这样。他说：“要把话说得清楚明白、生动有力，首先就得选用恰当的词，造成通顺的句子，安排成有条理有层次的段落篇章。因此，修辞学头一样要讲的就是用词、造句、成篇的一些基本原则。单单注意选词、造句、成篇，有时还不够。为了收

到更好的效果，还需要在句子和篇章里用些办法把說的話修飾修飾，进一步还需要养成一定的风格。这些——修飾的方法和风格的养成，是修辞学的又一部分內容”（見原書第四頁）。他就用这个意見作綱領，把他的書分为“用詞”、“造句”、“修飾”、“篇章和风格”等四个部分。

拿漢語修辞学现有的两个体系来看，我們觉得用結構作标准比較切合实际，至少在目前阶段是这样。因为任何修辞手段的作用，总是通过語言的各种結構单位，即詞、詞組、句子、篇章等，来体现的。

向来講漢語修辞学的書，对于語言的风格和語体很不注意或注意得很不够。苏联的修辞学家对于語言的风格和語体是十分重視的，尤其是語体，一般認為是修辞学的最主要的对象和任务。无疑地，今后研究漢語修辞学，應該增加这两个部分。但是，就漢語來說，这两个部分目前还正在开始研究阶段，所可依据的材料还很缺乏，我們还不能作比較全面的介紹，只能說个大概。

总的說来，漢語修辞学的体系可暫用結構作标准，它的內容大体包括下面的五个部分：

1. 語言的风格和語体；
2. 用詞；
3. 造句；
4. 常用的修辞方法；
5. 篇章結構。

在这五个部分中，篇章結構部分另有“作文法”一类的書来研

究，一般講修辭學的書不列入。我們認為篇章的構成也有許多方法和方式，對於提高語言的表達效果具有一定的作用，應該視為修辭學的研究對象之一。但是要具體說明篇章結構，就得多引整篇的文章來舉例，勢必多占篇幅，同這個小冊子的性質很不相稱。因此，往下只能就前四部分扼要說一說，後一部分從略。

二、語言的風格和語體

一

語言的風格和語體，同用詞、造句、成篇以及各種修辭方法都有一定的關係。先概括地了解一下語言的風格和語體，對於研究用詞、造句、成篇以及各種修辭方法是必要的。

風格是一個含義非常複雜的詞。它泛指人表現在各方面的特點的綜合。當我們說某人的風格時，就是指這個人思想行為上的一系列的特點的綜合。當我們說某民族的風格時，就是指這個民族在歷史上社會生活上的一系列的特點的綜合。就語言來說，語言的風格，就是指人（或人們）在語言運用上所表現出來的一系列的特點的綜合。

語言的風格同泛指的風格比較起來，它的內含自然是小得多了，但是它的實際內容仍然是十分複雜的。語言的風格，概括地說來，有語言的民族風格和語言的內部風格兩個方面：（1）各種語言由於它的基础不同，構造不同，就表現出它的各方面的特點，這些特點的綜合，就形成為語言的民族

风格。因此，每一种語言都有它自己的独特的风格，汉语有汉语的风格，俄语有俄语的风格，朝鲜語有朝鲜語的风格。这就叫做語言的民族风格。（2）使用同一种語言，当然都得遵守这一种語言的規律和規範。尽管如此，全民語言总是非常丰富的，从語言的任何一方面看，都有选择各种不同的表达方法的可能性。人們有选择地、有分別地运用語言，就表现出各种不同的特点，这些特点的綜合，就形成为某一种語言的內部的各种风格。語言的內部的各种风格，总称为語言的內部风格。

語言的內部风格，是从屬於語言的民族风格的。任何一种語言內部的风格，都不能跳出民族风格之外，它們只不过是在运用民族語言时带有这样或那样的一些特点而已。因此，民族語言越是丰富多采，选择不同的运用方法的可能性就越大，而語言的內部风格也越繁多。如果想給語言的內部风格計算出一个精确的数目来，那是不可能的。

語言的內部风格虽然极为繁多，但也未尝不可以从語言使用方面的不同，概括为两种：第一种是語言的个人风格，第二种是語言的語体风格。

第一种，所謂語言的个人风格，是着眼于个人使用語言的特点來說的。每一个人使用語言，都有他自己的特点，这些特点的綜合，就形成为語言的个人风格。因此，托尔斯泰的語言风格和法捷耶夫的語言风格不同，老舍的語言风格和赵树理的語言风格也两样。这就是語言的个人风格。

第二种，所謂語言的語体风格，是着眼于某一交际范围